

インドネシア語版

Teks untuk mahasiswa asing
(ILMU KEWARGANEGARAAN)

外国人生徒のための学習資料（公民）

Dewan Pendidikan Prefektur Hyogo
Pusat Maltikultural untuk Anak-Anak

Daftar isi

Bab 1 Masyarakat Masa kini

• Masyarakat Daerah

- (1) NGO (LSM ; Lembaga Swadaya Masyarakat) 1
- (2) ODA (Bantuan Pembangunan Pemerintah) 2
- (3) ASEAN (Asosiasi Bangsa-bangsa Asia Tenggara) 3
- (4) APEC (Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik Samudera) 4
- (5) WTO (Organisasi Perdagangan Dunia) 5
- (6) Dewan Keamanan 6
- (7) Hak Veto 7
- (8) UNESCO (PBB untuk Pendidikan, Ilmu Pengetahuan dan Kebudayaan) 8
- (9) Pemanasan Global 9
- (10) Hujan Asam 10
- (11) U.U.Pokok Lingkungan Hidup . 11

Bab 2 HAM dan Konstitusi Jepang

- (1) Hukum Perdata 12
- (2) U.U. Kesempatan Kerja yang Setara bagi Pria dan Wanita . . 13
- (3) U.U Pokok untuk Masyarakat Kesetaraan Gender 14
- (4) Bebas Halangan 15
- (5) Hak untuk Hidup 16
- (6) Hak Social 17
- (7) Hak Bebas 18
- (8) Kedaulatan Rakyat 19
- (9) Kesejahteraan Umum 20
- (10) Kewajiban Masyarakat 21
- (11) Hak Privasi 22

Bab 3 Politik Demokrasi Masa Kini

- (1) Ordonasi 23
- (2) Distribusi Alokasi Pajak Lokal 24
- (3) Tuntutan Langsung 25
- (4) Parlemen/Diet 26
- (5) Majelis Rendah 28
- (6) Kabinet 29
- (7) Sistem Pemerintahan Parlementer 30
- (8) Pengadilan Pidana 31
- (9) Jaksa Panitera 33
- (10) Hak Tinjauan Pelanggaran Konstitusional 34
- (11) Tinjauan Populer 35

Bab 4 Kehidupan dan Ekonomi

- (1) Biaya Pelayanan Umum 36
- (2) Sistim Cooling-Off 37
- (3) U.U.Tanggung jawab tetang Produk (U.U.PL) 38
- (4) U.U. Anti Monopoli 39
- (5) Komisi Perdagangan Adil . . 40
- (6) Suku Bunga Bank Nasional . . 41
- (7) Ekonomi Bubble/ Gelembung . 42
- (8) U.U.Standar tentang Ketenagakerjaan 43
- (9) Pajak Progresif 44
- (10) Pajak Pendapatan 45
- (11) Pajak Konsumsi 46
- (12) Asuransi Sosial 47
- (13) Sistim Asuransi Perawatan . . 48



Bab 1 Masyarakat Masa Kini • Masyarakat Daerah

(1) NGO (LSM ; Lembaga Swadaya Masyarakat)

- ◆ apa? : Kelompok yg menolong orang, yg sedang menderita kesusahan dengan penyebab perang, bencana alam (badai, gempa, tsunami dll.), masalah HAM dll.

Terutama, kelompok-kelompok dlm kategori ini, bekerja demi kesejahteraan (supaya orang bisa hidup secara stabil), kedokteran (mengobati penyakit atau luka), advokasi HAM (supaya orang bisa hidup secara bebas).

- Palang Merah Internasional
- Amnesty Internasional
- Medecins sans Frontieres



dll.

◆ Soal diduga ◆

Isilah () dengan kata tepat.

Pada masa sekarang ini, kegiatan rakyat secara internasional juga giat. (①) yg disingkatkan sebagai NGO atau (②) yg disingkatkan sbg.NPO bergerak di seluruh dunia.

☞ jawaban : ① lembaga swadaya masyarakat ② lembaga tanpa keuntungan

(2) ODA (Bantuan Pembangunan Pemerintah)

- ◆ Apa? : Pemerintah Jepang menolong negara yg akan berkembang dari segi dana (uang) atau teknik .

◆ Soal diduga ◆

Terhadap negara berkembang, bantuan ekonomi yg dilaksanakan oleh pemerintah Jepang, singkatannya apa?

☞ jawaban : ODA

◆ Soal tingkat tinggi ◆

Hubugnkanlah istilah-istilah di bawah dengan keterangan yg tepat.

- | | | |
|--------|---|--|
| NGO | • | • menjaga bangunan seperti peninggalan sejarah |
| NPO | • | • lembaga tanpa keuntungan |
| UNICEF | • | • lembaga swadaya masyarakat |
| UNESCO | • | • melindungi anak-anak miskin |

☞ jawaban

- | | | |
|--------|---|---|
| NGO | • | • menjaga pembangunan spt.peninggalan sejarah |
| NPO | • | • lembaga tanpa keuntungan |
| unicef | • | • lembaga swadaya masyarakat |
| unesco | • | • menjaga anak miskin |

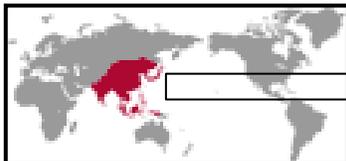
(3) ASEAN (Asosiasi Bangsa-bangsa Asia Tenggara)

- ◆ kapan? : pd thn.1967
- ◆ apa?: didirikan oleh 5 negara yaitu, Indonesia, Thailand, Malaysia, Singapura dan Pilipina
- ◆ tujuan : Mendorong perkembangan ekonomi, masyarakat, kebudayaan di daerah Asia tenggara
- ◆ yg dilaksanakan : Mendorong hubungan persahabatan dgn berintikan kerjasama ekonomi.
- ◆ negara anggota yg baru : thn.1984 (Brunei Darussalam)
thn.1995 (Vietnam)
thn.1997 (Myanmar dan Laos)
thn.1999 (Kamboja)

- ◆ lambang :



- ◆ Coba belajar di peta ! !



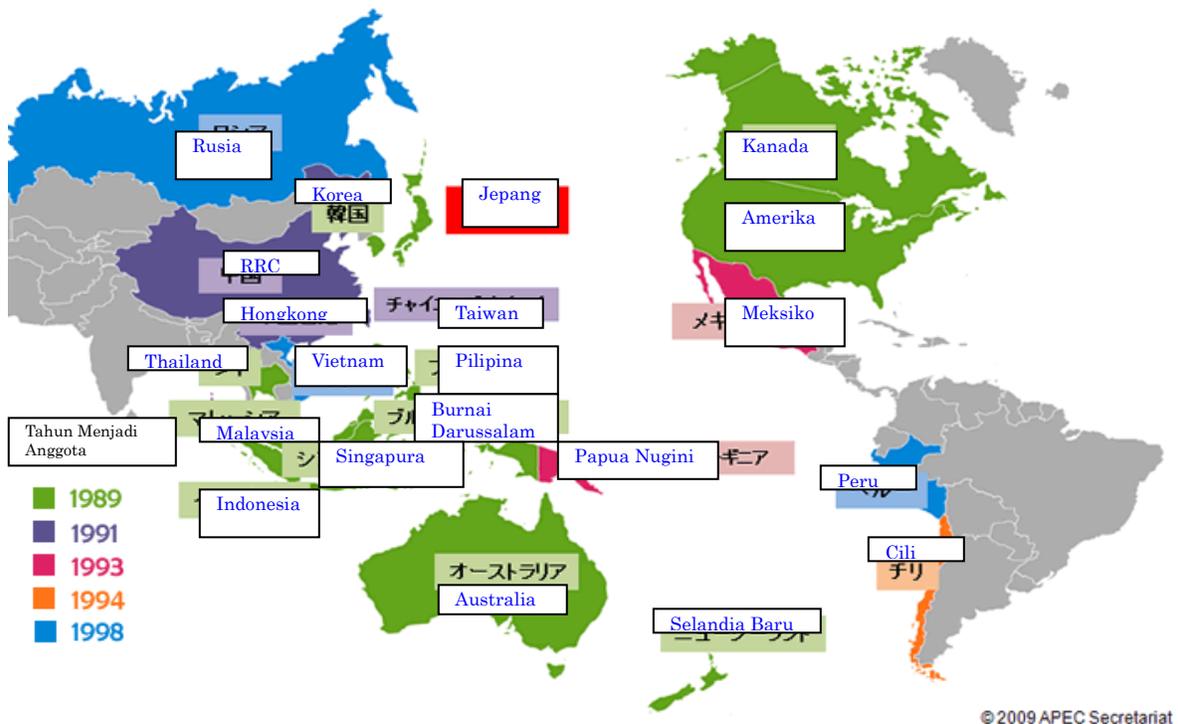
- ◆ soal diduga ◆

Organisasi yg terdiri dari negara-negara Asia Tenggara, namanya apa?

☞ jawaban : ASEAN(Asosiasi Bangsa-bangsa Asia Tenggara)

(4) APEC (Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik Samudera)

- ◆ sejak kapan? : sejak thn.1989
- ◆ apa? : Dibentuk di 21 negara dan wilayah
- ◆ tugas : Berbicara mengenai kerjasama ekonomi multilateral negara-negara yg mengelilingi Samudra Pasifik, di Asia, Amerika Utara dan Selatan dan Oseania.
- ◆ konferensi : diadakan KTT dan KTM setiap tahun
- ◆ coba belajar di peta ! !



- ◆ Diselenggarakan di Jepang : di Osaka pd thn.1995, di Yokohama pd thn. 2010

◆ soal lampau◆ (Prefektur Tottori)

- 1 Ada gerakan regionalisme, salah satunya ada APEC. APEC itu singkatan dari apa?
☞ jawaban : Kerjasama Ekonomi Asia Pasifik
- 2 Negara-negara yg tidak mengikuti APEC adalah negara yg mana?
a . A.S. b . Rusia c . Canada d . Inggris

☞ jawaban : d

(5) WTO (Organisasi Perdagangan Dunia)

- ◆ apa? : Organisasi Perdagangan Dunia
Yg mewarisi GATT (Persetujuan Umum tentang Tarif dan Perdagangan)
- ◆ tujuan : Mendorong perkembangan perdagangan internasional bebas dan lancar dengan menghilangkan rintangan.
- ◆ yg bersangkutan :
 - (1) IMF (Dana Moneter Internasional)
 - (2) IBRD (Bank untuk Rekonstruksi dan Pembangunan Internasional • Bank Dunia)
 - (3) UNCTAD (Konferensi Perdagangan dan Pembangunan PBB)
 - (4) OECD (Organisasi untuk Kerjasama Ekonomi dan Pembangunan)

◆ soal lampau ◆ (Prefektur Yamaguchi)

- 1 Apa nama singkatannya dari organisasi internasional yg mendorong perdagangan bebas? Organisasi itu RRC ikuti pd thn.2001.
☞ jawaban : WTO

- 2 Organisasi yg mendorong perdagangan bebas dengan menghilangkan rintangan adalah 【 IMF • WTO 】 .
☞ jawaban : WTO

- 3 Pililah salah satu kalimat yg salah keterangannya mengenai perdagangan bebas.
 - a . Di perdagangan bebas, barang impor tidak dikenai bea yg tinggi.
 - b . Di perdagangan bebas, macam barang impor atau jumlahnya tak terbatas.
 - c . Bisa dilindungi industri negara sendiri dengan perdagangan bebas.
 - d . Untuk menjaga perdagangan bebas, WTO beroperasi di PBB.☞ jawaban : c

(6) Dewan Keamanan

◆ apa? : Kelompok yg penting di dalam PBB.

Kelompok ini bekerja demi perdamaian dan keamanan dunia.

Misalnya, seandainya negara yg memiliki militer besar dan kuat menyerang negara kecil, memangnya negara kecil susah. Pada kasus seperti inilah PBB berfungsi.

Tapi, adakala kalau negara-negara yg seluruh dunia berkumpul utk berbicara, bisa terlambat. Untuk itulah ada seksi yg khususnya bertanggung jawab atas 'menjaga keamanan'. Itulah 'Dewan Keamanan'.



Bendera PBB

<http://www.sarago.co.jp/nfhtm/0k.html>

◆ soal tingkat tinggi ◆

Negara-negara anggota tetap ada 5 negara. Yg tepat adalah yg mana?

A

- A.S.
- Perancis
- Inggris
- RRC
- Rusia

B

- A.S.
- Perancis
- Itali
- RRC
- Rusia

C

- A.S.
- Perancis
- Inggris
- RRC
- Jerman

☞ jawaban A

(7) Hak Veto(hak membatalkan)

- ◆ apa? : Hak yg bisa menyatakan ‘Tidak’. 5 negara anggota tetap saja yg memilikinya.

Dewan Keamanan ini dimaksudkan untuk menjaga perdamaian dan keamanan dunia.

Pd waktu itu, kalau salah satu negara dari anggota permanen (A.S., Inggris, Perancis, Rusia dan RRC) tidak menyetujui keputusannya, satu halpun tidak akan diputuskan. Hak yg dimiliki oleh negara anggota tetap itu bernama Hak Veto.

◆soal tingkat tinggi◆

turun
↓

1. Yg dilaksanakan bertujuan meningkatkan mutu kehidupan di negara berkembang. Biaya yg dikeluarkan dari Jepang nilainya kedua besar di dunia.
2. Beroperasi utk menjaga anak di seluruh dunia.
3. 10 negara di Asia Tenggara mendirikan utk perkembangan ekonomi dan kebudayaan .
4. ‘Demi kesehatan semua orang’. Markas besar di Jenewa.

							④
			②		③		H
①		1	N		S	C	
D					2	U	
3	P	E			A		
					4	G	
	5		F				

-
1. Demi perdamaian dunia, dipentingkan kebudayaan. Markas besar di Paris.
 2. Anggota negaranya berjumlah 25 pd thn. 2004. Mata uang bersama adalah ‘Euro’.
 3. Diadakan konferensi setiap tahun dengan bertujuan kerjasama ekonomi. Anggota negaranya berjumlah 21.
 4. Ada ‘Palang Merah’, ‘Amnesty Internasional’ dll..
 5. Dana Moneter Internasional. Salah satu organisasi di PBB.

☞ jawaban①ODA ②UNICEF ③ASEAN ④WHO 1 UNESCO 2 EU 3 APEC 4 NGO 5 IMF

(8) UNESCO

- ◆ apa? : Organisasi Pendidikan, Keilmuan dan Kebudayaan PBB
- ◆ pendirian : didirikan oleh piagam UNESCO
- ◆ markas besar : Paris di Perancis
- ◆ tugas : mendorong perdamaian dunia dengan cara meningkatkan ilmu pengetahuan, pendidikan, kebudayaan serta menginteraksikannya, dan juga melestarikan harta-harta kebudayaan di setiap negara di seluruh dunia.
- ◆ bendera :



- ◆ Warisan dunia di Jepang (dicatat di UNESCO)

(1) warisan kebudayaan :

- Bangunan agama Budha di daerah kuil Budha Horyuji (1993)
- Istana Himeji(Himeji-jo) (1993)
- Harta Kebudayaan Kota Kuno Kyoto (1994 Kyoto, Uji, Otsu)
- Kumpulan rumah Gasshozukuri (rumah kayu yg atapnya bentuk tangan menyembah) di Shirakawago dan Gokayama (1995)
- Kubah Bom Atom (1996)
- Kuil Itsukushima (1996)
- Harta Kebudayaan di Kota Kuno Nara (1998)
- Beberapa Kuil Budha dan Kuil Shinto di Nikko (1999)
- Gusuku kerajaan Ryukyu dan beberapa warisan yg bersangkutan (2000)
- Tempat Suci di pegunungan Kii dan jalan ibadat (2004)
- Peninggalan sejarah tambang perak Iwami dan pemandangan kebudayaannya (2007)

(2) warisan alam : Yakushima (1993)

Pegunungan Shirakami (1993)

Shiretoko (2005)

◆ soal diduga ◆

Apa namanya organisasi yg didirikan bertujuan perdamaian dunia dari segi kebudayaan?

☞ jawaban : UNESO

(9) Pemanasan Global

- ◆ apa? : Gejala yg suhu udara di bumi makin tinggi. Dikatakan penyebabnya pertambahan CO₂ yg berlebihan di udara.
Gejala ini tidak dimasalahkan di Jepang saja, tetapi dimasalahkan di seluruh dunia.

◆ soal diduga ◆

Masalah global yg tak akan diatasi tanpa kerjasama internasional, salah satunya apa?

☞ jawaban : pemanasan global

◆ soal tingkat tinggi ◆

Mengenai pemanasan global, istilah () dengan kata tepat.

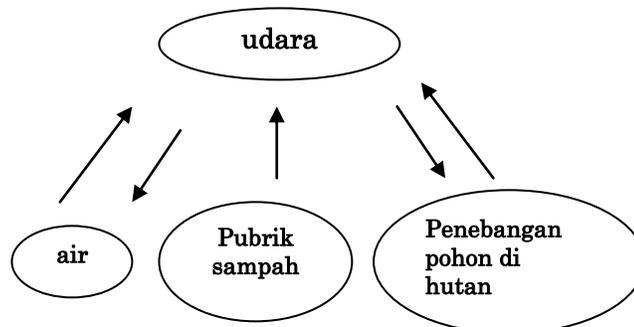
Pemanasan global dikatakan penyebabnya adalah gas berefek rumah-kaca yg dikeluarkan dari kegiatan () yg bermacam-macam. Setengah dari gas penyebab itu adalah () .

Sebenarnya, hutan mengisap () dan memasok () , tapi jumlah hutan makin berkurang disebabkan penebangan pohon, sehingga () makin parah di negara-negara berkembang.

Di samping itu, di Eropa terjadi keguguran pohon-pohon di hutan, disebabkan () dll..



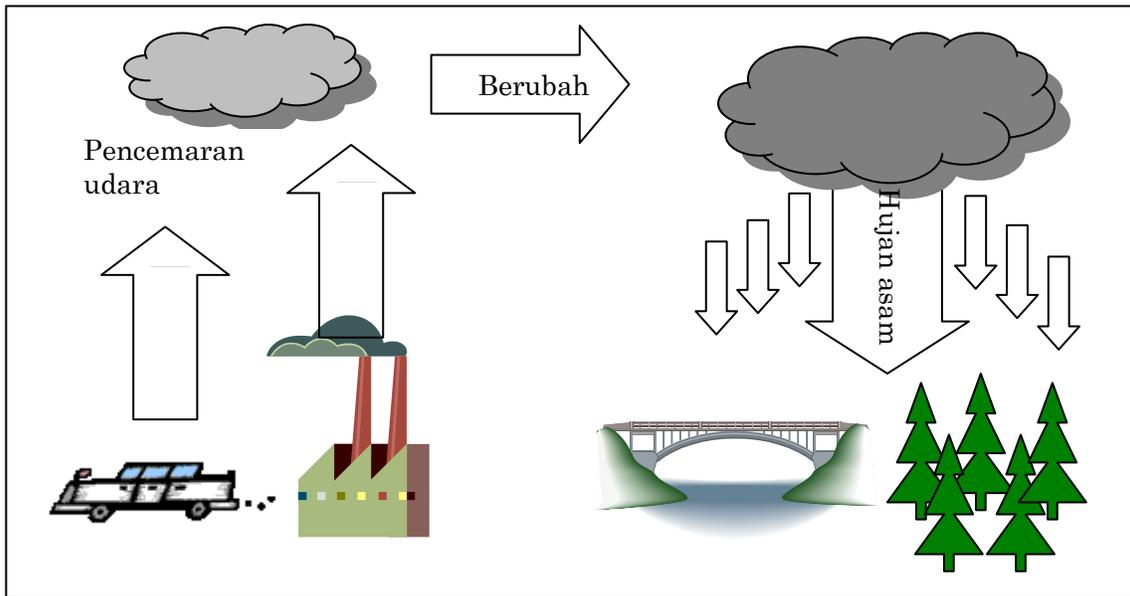
tip



☞ jawaban : (manusia) (CO₂) (CO₂) (O₂) (peluasan padang pasir) (hujan asam)

(10) Hujan Asam

- ◆ Apa? : Salah satu masalah lingkungan hidup. Penyebabnya adalah pencemaran udara dan hujan bersifat asam turun.
- ◆ Pengaruh : Pohon-pohon di hutan gugur, ikan di danau mati, dll.
- ◆ Coba belajar di gambar ! !



◆ soal diduga ◆

Kalimat di bawah ini mengenai polusi dan lingkungan hidup Jepang. Jawablah pertanyaan berikut.

Debat pd 'Konferensi PBB mengenai lingkungan hidup dan pembangunan' di Brazil pd thn.1992 merupakan kesempatan baik utk memikirkan ⑦ lingkungan hidup global . Di Jepang pula gerakan utk memikirkan pelestarian lingkungan hidup global mulai secara sungguh- sungguh, sperti terlihat dgn penetapan undang-undang baru pd thn.1993.

Mengenai bagian ⑦, masalah yg harus dipikirkan secara global, salah satunya apa?

☞ jawaban : hujan asam

Referensi

Selain itu, ada pemanasan global, perusakan lapisan ozon, kekurangan hutan tropis, peluasan padang pasir, dll..

(11) U.U Pokok Lingkungan Hidup

- ◆ Apa : Undang-undang pokok mengenai kebijaksanaan lingkungan di Jepang
 - ◆ Kapan: tahun 1993
- (Ada Undang-undang pokok Pencegahan Pencemaran Lingkungan dari tahun 1967 sampai tahun 1993)

◆ Soal prediksi ujian ◆

Undang-undang ditetapkan untuk menghadapi perkembangan baru mengenai masalah polusi dan lingkungan hidup pada tahun 1993. Ini undang-undang apa?

☞ Jawaban: Undang-undang Pokok Lingkungan Hidup

◆ Kuis Lingkungan Hidup ◆

P1. Berapa persen air di antara seluruh air di bumi yang kami dapat menggunakan?

- A. Kira-kira 20 persen dari seluruh air di bumi
- B. **Kira-kira 0,04 persen** dari seluruh air di bumi

P2. Suhu udara di Bumi rata-rata berapa derajat Celsius?

- A. 20 °C
- B. **36 °C**
- C. 15 °C



P3. Sampah harus dipilah menurut jenis sampah untuk daur ulang. Cara memilah sampah tergantung pada tempat tinggal. Di Minamata, prefektur Kumamoto, sampah harus dipilah berapa macam?

- A. 8 macam
- B. **22 macam**



☞ Jawaban: P1-B P2-C P3-B

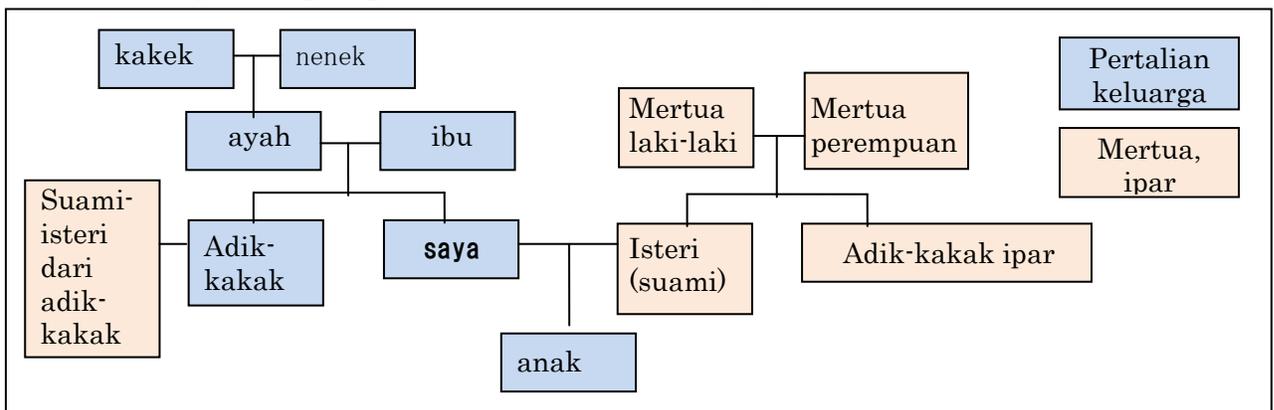
Buku kuis mengenai masalah lingkungan hidup “Mengapa? Kuis sampah dan daur ulang” (Penerbitan GODO)



Bab 2 Hak Asasi Manusia dan Konstitusi Jepang

(1) Hukum Perdata

- ◆ apa? : Hukum yg ditetapkan tentang hubungan keluarga atau hak milik perorangan.
Ditetapkan berdasarkan martabat perorangan dan keadilan dasar kedua kelamin (pria • wanita).
- ◆ isi : mengenai hubungan keluarga, pewarisan, harta perorangan, hak milik dll.
- ◆ sejak kapan? : sejak zaman Meiji
- ◆ istilah yg bersangkutan
 - ① keluarga (親族) : kumpulan orang yg berhubungan suami isteri, atau berhubungan darah (血縁) .
 - ② pertalian keluarga (血族) : orang yg ada hubungan darah, seperti orang tua dan anak, adik-kakak, nenek dan cucu dll..
 - ③ mertua, ipar (姻族) : orang yg menjadi hubungan keluarga dengan pernikahan adik-kakak dari suami/isteri atau suami-isteri dari adik/kakak. (kakak ipar, adik ipar dll.)
 - ④ keturunan langsung (直系) : hubungan lansung vertikal orang tua-anak, nenek-cucu, dll..
 - ⑤ seketurunan (傍系) : yg berhubungan melintang spt. adik-kakak.
 - ⑥ suami/isteri (配偶者) : lawan yg menikah (sang isteri dari suami, sang suami dari isteri)
- ◆ Coba belajar dengan gambar ! ! (lihat dari **saya**)



◆ soal diduga ◆

Hukum apa yg menetapkan ttg pewarisan atau hak milik perorangan?

☞ jawaban : hukum perdata

(2) Undang-undang Kesempatan Kerja yang Setara bagi Pria dan Wanita

◆ Kapan: Tahun 1985

◆ Apa: Undang-undang untuk memperoleh kesempatan kerja yang setara , termasuk pengangkatan, upah dan lain-lain bagi Pria dan Wanita.

◆ Soal ujian yang lalu ◆ (Prefektur Shizuoka)

Pertanyaan 1 Undang-undang yang wanita tidak diskrimiasi dalam pekerjaan ditetapkan pada tahun 1985. Ini undang-undang apa?

☞ Jawaban: Undang-undang Kesempatan Kerja yang Setara bagi Pria dan Wanita

Pertanyaan 2 Bacalah kalimat, kemudian jawablah pertanyaan di bawah.

Orang-orang perlu bekerja dan mendapat pendapatan untuk hidup. Belakangan ini wanita yang ikut serta berkiprah dalam masyarakat bertambah pesat. Dikarenakan berkurang pikiran bahwa laki-laki bekerja di luar dan perempuan menjadi ibu rumah tangga. Kesadaran perbedaan gender (A) berkurang dengan penetapan berbagai undang-undang. Tetapi (B) dalam rangka ini masih ditinggalkan banyak tantangan.

(1) Undang-undang yang ditulis di bawah adalah undang-undang apa di antara berbagai undang-undang yang digarisbawahi (A) di atas?

ア...Undang-undang ini ditetapkan pada tahun 1985 dan mendorong keadilan dan kesetaraan gender dalam kesempatan kerja.

イ...Undang-undang ini mulai berlaku pada tahun 1999 dan menuju masyarakat yang menggunakan kecakapan pribadi tanpa perbedaan gender.

☞ Jawaban : ア Undang-undang Kesempatan Kerja yang Setara Bagi Pria dan Wanita
イ Undang-undang Pokok untuk Masyarakat Kesetaraan Gender

(2) Tuliskan dua tantangan berkaitan dengan garis (B).

☞ Jawaban: Kerukunan pengasuhan anak dengan pekerjaan;
Kerukunan perawatan orang lansia dengan pekerjaan

(3) Undang-undang Pokok untuk Masyarakat Kesetaraan Gender

◆ Kapan: Tahun 1999

◆ Apa: Pada masa sebelum perang di Jepang, IE(keluarga) dianggap paling penting, sehingga pikiran yang laki-laki bekerja di luar dan perempuan menjadi ibu rumah tangga dianggap pikiran baik. Tetapi setelah perang, orang-orang mulai berpikir bahwa perbedaan dalam pembagian kerja berbasis gender tidak setara bagi pria dan wanita. Bagaimana caranya untuk kesetaraan bagi pria dan wanita? Akibatnya dibuat Undang-undang pokok untuk Masyarakat Kesetaraan Gender.

◆ Soal prediksi ujian ◆

Undang-undang untuk mewujudkan masyarakat yang menggunakan kecakapan tanpa perbedaan gender mulai berlaku pada tahun 1999. Ini undang-undang apa?

☞ Jawaban: Undang-undang Pokok untuk Masyarakat Kesetaraan Gender

◆ Soal yang tingkat tinggi ◆

Menuliskan cara baca Kanji di bawah.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Suami isteri
() | 6. Kekuasaan orang tua
() |
| 2. Orangtua dan anaknya
() | 7. Pembagian pekerjaan peranan
() |
| 3. Diversifikasi
() | 8. Perawatan umum orang lansia
() |
| 4. Pernikahan
() | 9. Daerah
() |
| 5. Keluarga inti
() | 10. Pelanggaran
() |

☞ Jawaban:

1. Fufu 2. Oyako 3. Tayouka 4. Kekkon 5. Kakukazoku
6. Shinken 7. Yakuwari buntan 8. Kaigo 9. Chiiki 10. Ihan

(4) Bebas Halangan

- ◆ Apa: Menghilangkan halangan yang mengganggu pemakai untuk hidup nyaman.
- ◆ Untuk: Semua orang termasuk orang lansia dan penyandang cacat
- ◆ Mengapa: Untuk menjalani kehidupan sehari-hari dengan aman dan nyaman

◆Soal Ujian yang telah lalu◆(Prefektur Hyogo)

Jawablah pertanyaan mengenai masyarakat kesejahteraan.
Apa namanya hal yang menghilangkan halangan dengan jasmani, rohani dan sosial supaya orang lansia dan penyandang cacat dapat hidup dengan aman dan nyaman?

☞ Jawaban : Bebas Halangan

◆Pikirlah◆

- Q1. Periksalah arti halangan.
- Q2. Temukan halangan di sekitar anda.
- Q3. Apa menjadi halangan untuk orang lansia dan penyandang cacat?
- Q4. Tunanetra mengalami kesusahan dengan apa?
 - ①Alat-alat elektrik yang susah dipakai di rumah
 - ②Produk yang susah membedakan isinya
- Q5 Pikirkan produk-produk bebas halangan untuk kebutuhan sehari-hari. Anda bisa melaksanakan ide dan gagasan bagaimana?

◆Soal yang tingkat tinggi (Lambang untuk Bebas Halangan)◆

	Landaian		Mohon bantuan		Pintu otomatis
	Landaian yang curam		Toilet untuk kursi roda		Lift untuk kursi roda
	Tidak ada tanjakan		Toilet model Barat yang luas		
	Tidak ada tanjakan dan tangga		Parkir untuk kursi roda		

(5) Hak untuk Hidup

◆ Apa: Hak untuk hidup yang ditetapkan dalam pasal 25, konstitusi Jepang.

◆ Pasal 25, Konstitusi Jepang

Setiap warga negara mempunyai hak untuk kehidupan sehat dan cultural dengan memenuhi standar minimum

◆ Soal prediksi ujian ◆

Pertanyaan 1 Dalam pasal 25, konstitusi ditetapkan bahwa seluruh rakyat mempunyai hak untuk kehidupan sehat dan cultural dengan memenuhi standar minimum. Ini Hak apa?

☞ Jawaban : Hak untuk Hidup

Pertanyaan 2 Setiap warga negara mempunyai hak untuk kehidupan dan cultural dengan memenuhi

(pasal 25, Konstitusi Jepang)

(1) Isikan di atas dengan kata yang cocok.

☞ Jawaban : ① sehat ② standar minimum

(2) Bagian yang digaris-bawahi di atas merupakan hak apa yang dilindungi dalam Hak Sosial?

☞ Jawaban: Hak untuk hidup

(3) Tiga Hak Buruh dijamin untuk Pekerja. Tuliskan nama Tiga Hak tersebut.

☞ Jawaban: Hak Berserikat, Hak Tawar-menawar Bersama, Hak Bertindak Bersama

(6) Hak Sosial

◆ Kapan: Tahun 1919

Informasi: Hak sosial dijamin dalam Konstitusi Wimar di Jerman pertama kali di dunia.

◆ Apa: Hak yang semua orang hidup dengan lebih layak.

Hak Sosial		
1	Hak untuk Hidup	Hak untuk kehidupan sehat dan cultural dengan memenuhi standar minimum
2	Hak Mendapat Pendidikan	Hak untuk mendapat pendidikan tanpa perbedaan sesuai dengan kemampuan.
3	Hak untuk Bekerja	Hak untuk bekerja. Bekerja adalah kewajiban.

◆ Soal prediksi ujian ◆

Pertanyaan 1 Hak yang menjamin dasaran kehidupan untuk hidup layak adalah Hak Apa?

☞ Jawaban: Hak Sosial

Pertanyaan 2 Hak A-E dalam kalimat di bawah adalah Hak apa?

(A)Tindakan semua orang tidak boleh dibatasi tanpa alasan dan semua orang mempunyai (B) hak yang tidak didiskriminasi oleh siapapun. Tambahan ini, dijamin (C)Hak untuk hidup layak. Selain itu, seperti (D)Hak untuk ikut serta dalam pemerintahan, (E)hak-hak untuk melindungi Hak Asasi Manusia juga dijamin untuk menentukan jaminan Hak Asasi Manusia .

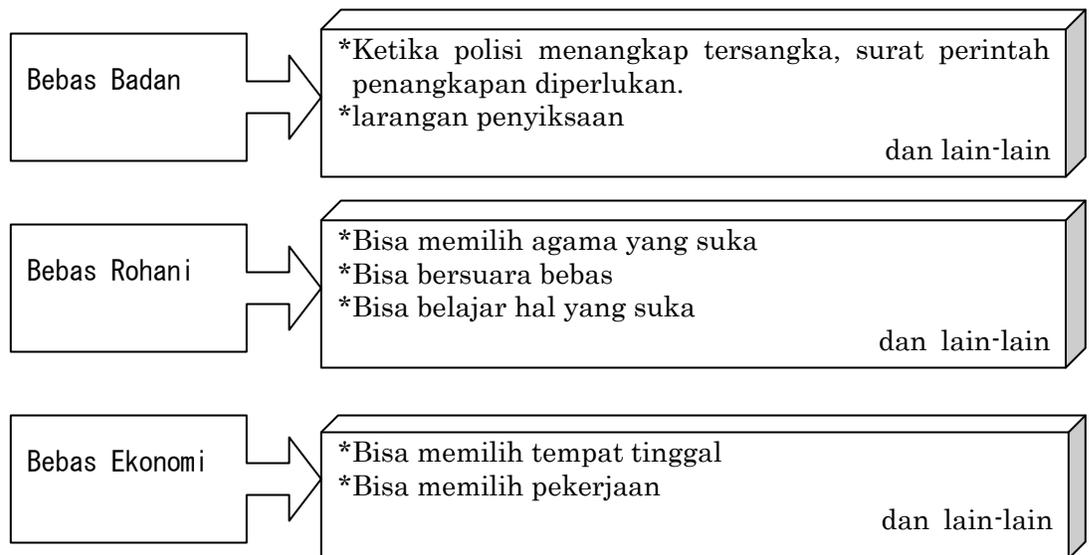
A() B() C() D() E()

☞ Jawaban : A Hak Bebas

B Hak Kesetaraan C Hak Sosial(Hak untuk Hidup) D Hak Memilih E Hak Menuntut

(7) Hak Bebas

- ◆ Apa: Hak berpikir bebas dan berpendapat dan bertindak.
Hak bebas dibagi tiga hak, yaitu **Bebas Badan, Bebas Rohani dan Bebas Ekonomi.**



◆ Soal ujian yang telah lalu ◆ (Prefektur Kagoshima)

Hak Bebas untuk memilih pekerjaan adalah apa dalam Hak Bebas?

☞ Jawaban: Bebas Ekonomi

◆ Soal prediksi ujian ◆

Penjelasan di bawah ini adalah apa dalam Hak Bebas?

- ① Kebebasan berekspresi seperti perkumpulan, persatuan, bersuara, penerbitan dan segala lain harus dijamin.
- ② Kebebasan pikiran dan hati nurani tidak boleh dilanggar.
- ③ **Semua** orang mempunyai kebebasan memilih dan mengubah tempat tinggal dan kebebasan memilih pekerjaan, asal tidak **bertentangan** dengan kesejahteraan umum.
- ④ Semua orang tidak dipaksa memberikan kesaksian yang memberatkan bagi sendiri.

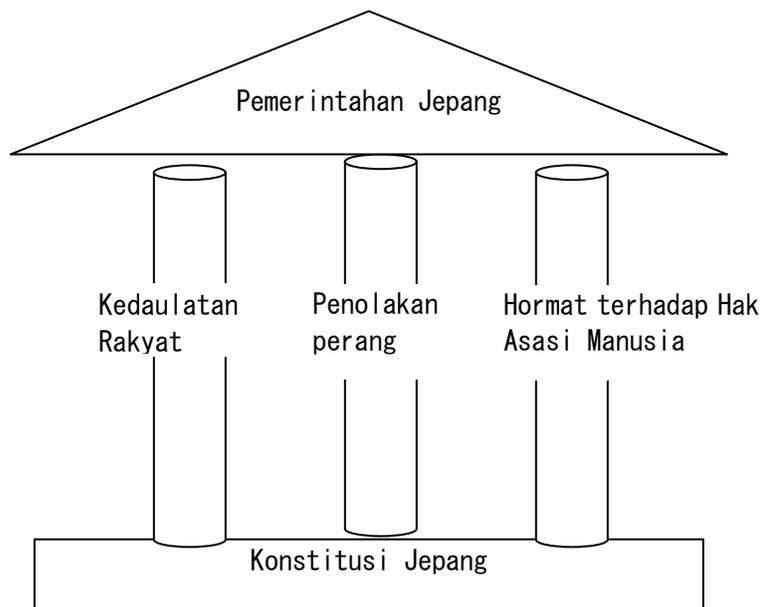
☞ Jawaban : ①Bebasa rohani ②Bebasa rohani ③Bebas ekonomi ④Bebas badan

(8) Kedaulatan Rakyat

◆ Apa: Hak untuk menetapkan sistem pemerintahan negara dimiliki oleh rakyat

Salah satu prinsip pokok Konstitusi Jepang.

Mulai berlaku tanggal 3 Mei 1947. (Tanggal 3 Mei adalah hari peringatan Konstitusi Jepang)



◆ Soal prediksi ujian◆

Pertanyaan 1 Mengisi ①~③ dengan kata yang cocok.

Kedaulatan rakyat... Hak penetapan dalam pemerintahan negara dimiliki oleh (1) dan pemerintahan negara berdasarkan maksud (2). Ini hampir sama dengan arti (3).

☞ Jawaban: ① rakyat ② rakyat ③ demokrasi

Pertanyaan 2

Tiga Besar Prinsip dalam Konstitusi Jepang adalah Penolakan perang, Hak Asasi Manusia dan apa?

☞ Jawaban: Kedaulatan Rakyat

Pertanyaan 3

Hari yang Konstitusi Jepang mulai berlaku merupakan Hari raya. Tanggal dan bulan berapa?

☞ Jawaban: Tanggal 3 bulan Mei (Hari peringatan konstitusi Jepang)

(9) Kesejahteraan Umum

- ◆ Apa: Keuntungan dan kebahagiaan banyak orang.

Menggunakan Hak Asasi Manusia rakyat dengan mudah tanpa alasan dilarang dalam konstitusi Jepang . Dan ditetapkan bahwa rakyat berwajib menggunakan Hak Asasi Manusia untuk kesejahteraan umum.

Misalnya ... (dalam pasal 21, konstitusi Jepang ada **Kebebasan Ekspresi**)

A san : Menulis adalah kebebasan. Jadi Saya menulis caci maki guru di internet.

↑Jadi bisa melanggar hak asasi manusia orang lain, dan tidak boleh ragging.

(Dalam pasal 22, konstitusi Jepang ada **Kebebasan Memilih Pekerjaan**)

B san: Saya boleh bekerja apa saja. Bebas. Saya menjadi dokter.

↑Untuk menjadi dokter, diperlukan lisensi dokter.

◆ Soal prediksi ujian ◆

Pertanyaan 1 Isilah ① dan ② dengan kata-kata yang cocok.

Setiap warga negara dihormati sebagai (①) . Hak rakyat terhadap kehidupan, kebebasan serta pengejaran kebahagiaan perlu dihormati sedapat mungkin oleh pemerintah negara termasuk perundang-undangan dan sebagainya, asal tidak bertentangan dengan (②) .

☞ Jawaban : ① pribadi ② kesejahteraan umum

Pertanyaan 2 Konstitusi Jepang menjamin Hak Asasi Manusia dihormati sedapat-dapatnya. Tetapi ada waktu yang Hak Asasi Manusia dibatasi. Kapan?

☞ Jawaban: Ketika bertentangan dengan kesejahteraan umum

Pertanyaan 3 Pilih penjelasan yang paling cocok sebagai penjelasan mengenai Hak Asasi Manusia dalam pilihan ア~ウ di bawah.

- ア Rakyat mempunyai Hak Asasi Manusia. Tetapi hak ini dibatasi oleh kesejahteraan umum.
- イ Rakyat mempunyai Hak Asasi Manusia. Tetapi terdakwa di pengadilan tidak mempunyai Hak Asasi Manusia.
- ウ Rakyat mempunyai Hak Asasi Manusia. Oleh karena itu, kapan saja anda bisa menuntut hak itu.

☞ Jawaban: ア

(10) Kewajiban Masyarakat

apa?: Konstitusi Jepang menetapkan ketiga kewajiban rakyat.

① **Kewajiban orang tua dalam memberikan pendidikan bagi anak-anak**
Orang tua atau pelindung anak harus menyekolahkan anak-anak ke SD dan SMP.

② **Kewajiban kerja**
Orang Jepang harus bekerja.

③ **Kewajiban pajak**
Orang Jepang harus bayar pajak.

◆ Soal yang tingkat tinggi ◆

Pilihlah kewajiban dalam konstitusi Jepang dalam gambar dan tuliskan di bawah.

Contoh	1	2	3	4	5
					
Bekerja	Memberikan pendidikan bagi anak-anak	Melahirkan anak	Belajar	Membayar pajak	Menikah
<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Jawaban : 1-O 2-x 3-x 4-O 5-x

(11) Hak Privasi

◆ Apa: Hak yang kehidupan anda tidak boleh dicampurtangani oleh orang lain tanpa alasan. Hak untuk melindungi informasi mengenai pribadi dan menjamin kehidupan pribadi.

◆ Soal ujian yang lalu◆ (Prefektur Hyogo)

Diet imitasi dilaksanakan dalam pelajaran ilmu kewarganegaraan.

Kalimat di bawah ini bagian dari pelajarannya. Kemudian jawablah pertanyaan berikut.

C anggota diet: Sudah timbul peristiwa bahwa informasi pribadi diketahui atau kehidupan pribadi dibuka tanpa izin. Bagaimana pikiran anda?

Perdana Menteri: Ini masalah penting. Kami meninjau kebijaksanaan untuk melindungi informasi pribadi.

Pertanyaan anggota diet C: Hak yang kehidupan pribadi tidak boleh dicampurtangani atau dibuka tanpa izin adalah hak apa?

☞ Jawaban: Hak Privasi

◆ Mari kita pikir◆

★ Kapan anda merasa bahwa privasi anda dilanggar?

1. Dipotret tanpa izin.
2. Disingkap waktu lampau
3. Penjual barang-barang tidak pulang
4. Kabar bohong mengenai keluarga sendiri
5. Data yang penting disebarakan
6. Diintip dalam rumah
7. Telepon diganggu

P. Mari kita bicarakan mengapa hal-hal di atas dirasakan begitu.



Bab 3 Politik Demokrasi Masa Kini

(1) Ordonansi

- ◆ Apa itu? : Peraturan ditentukan di setiap propinsi atau kota dan desa. Di dalam wilayah itu harus dipatuhi.
- ◆ Kenapa? : Karena setiap wilayah keadaannya berbeda-beda, jadi diperlukan peraturan wilayah masing-masing.
- ◆ Ordonansi lucu

- "Ordonansi babi hutan" di kota Kobe Hyogo
isi : Tidak boleh kasih makanan kepada babi hutan
Kenapa? : Karena babi hutan datang dari gunung untuk mencari makanan sampah atau menggigiti orang.



◆ Soal diduga ◆

Peraturan ditentukan di setiap propinsi atau ① _____ dipanggil
② _____. Melainkan peraturan ditentukan negara adalah ③ _____ .

☞ Jawaban : ① 市町村 (kota dan desa) ② 条例 (ordonansi) ③ 法律(hukum)

(2) Distribusi Alokasi Pajak Lokal

- ◆ Apa itu? : Sebagian pajak negara(pajak pendapatan,pajak perusahaan) dibagikan pada organisasi umum lokal yang jumlah pajak dikumpulkan dari penduduk (pajak lokal) sedikit tanpa patokan cara digunakannya dari negara. Diberikan kepada semua propinsi yang pajak dikumpulkannya sedikit kecuali kota Tokyo.

- ◆ Kenapa? : Karena jumlah pajak yang dikumpulkannya tidak sama setiap wilayah lokal, uang diberikan dari negara untuk memecahkan perbedaan keadaan keuangan wilayah lokal.

◆ Soal diduga ◆

Soal 1 Apa namanya uang yang diberikan dari negara tanpa patokan cara digunakannya, untuk pemecahan perbedaan keadaan keuangan wilayah lokal?

☞ Jawaban : 地方交付税交付金(subsidi pajak lokal)

Soal 2 Pilihlah huruf a,b,c, jawaban yang disebutkan mengenai subsidi pajak lokal dalam penerimaan tahunan organisasi umum lokal.

- a. Subsidi dari negara yang organisasi umum lokal mau mengurus usaha diserahkan dari negara
- b. Dana yang dibayar negara kepada organisasi umum lokal karena keadaan keuangannya tidak begitu baik.
- c. Pajak yang dibayar oleh penduduknya untuk mengurus keuangan organisasi umum lokal.

☞ Jawaban : b

Soal 3 Daftar bawah ini menunjukkan perbandingan pengeluaran keuangan umum tahun 2005 negara Jepang. Jawablah nama biaya sambil lihat daftar ini.

Biaya jaminan sosial 社会保障関係費 24.8%	Biaya pinjaman negara 国債費 22.4	Subsidi pajak lokal 地方交付税 交付金など 19.6	Biaya Pekerjaan Umum 公共事業 関係費 9.2	Biaya Perkembangan Ilmu Pengetahuan 科学振興費 7.0	Biaya Pertahanan Nasional 防衛関係費 5.9	その他 dll 11.1
--	-----------------------------------	--	---	--	--	--------------------

- (1) Biaya untuk pembayaran kembali utang negara . ()

- (2) Biaya untuk menjaga kehidupan orang lansia dan orang miskin ()

- (3) Biaya dibayarkan kepada organisasi umum lokal untuk menghilangkan perbedaan keuangan wilayah lokal. ()

☞ Jawaban : (1) 国債費 Biaya pinjaman negara (2) 社会保障関係費 biaya jaminan sosial (3) 地方交付税交付金 subsidi pajak lokal

(3) Tuntutan Langsung

- ◆ Apa itu? : Penduduk berhak dapat mengikutserta politik dengan langsung.
Penduduk dapat menyatakan berbagai pendapat kepada ketua (seperti gubernur, walikota) melalui cara mengaujurkan banyak teken(tandatanganan).
- ◆ Hak bagaimana? :
 - Penetapan dan perubahan, penghapusan ordonansi → Hak diletakan ordonansi ⇨ bab3 (1) dan dihapuskan.
 - Tuntutan pemeriksaan → Hak memeriksa apakah pemerintahan daerah bekerja dengan baik-baik atau tidak.
 - Tuntutan pembubaran dewan → Hak membubarkan dewan perwakilan daerah(perkumpulan wakil rakyat prefektur dan kota), meminta memilih wakil lagi.
 - Tuntutan pemberhentian dari pos. (recall) → Hak memberhentikan gubernur, walikota dan anggota dewan dari pos.

	Jumlah teken yang diperlukan	Permintaan kepada siapa
Penetapan dan perubahan, penghapusan ordonansi	lebih dari 1/50 orang yang berhak memilih	ketua
Tuntutan pemeriksaan	lebih dari 1/50 orang yang berhak memilih	Anggota pemeriksaan
Tuntutan pembubaran dewan	lebih dari 1/3 orang yang berhak memilih	Komite pengawasan pemilihan
Tuntutan pemberhentian dari pos (リコール)	lebih dari 1/3 orang yang berhak memilih	Ketua • Komite pengawasan pemilihan

◆ Soal diduga ◆

Apa namanya disebutkan Tuntutan pemberhentian dari pos dengan kata lain?

- ① sequall ② equal ③ recall

⇨ jawaban ③ recall

(4) Parlemen/Diet Nasional

Gudung Parlemen Nasional



◆ Apa itu? : Pusat politik Jepang.

Perkumpulan anggota parlemen dipilih oleh rakyat.

Menentukan Jepang harus bagaimana.

Karena harus menetapkan hal-hal yang penting dengan hati-hati,

Parlemen nasional terdiri dari Majelis Rendah (Shuugiin) dan Majelis Tinggi.

◆ Melakukan apa? :

• Penetapan hukum → membuat undang-undang (peraturan negara).

• Perbahasan dan keputusan rencana anggaran belanja

→ Pemerintah mengumpulkan pajak dan menetapkan cara memakainya.

• Penunjukan Perdana menteri → dipilih dalam anggota parlemen, kaisar melantik.



• Perletakan Pengadilan Pendakwaan → Hakim yang dikatakan "orang ini tidak dijadikan hakim" harus dihakimi. Itu disebut **Pengadilan Pendakwaan**.

Parlemen Nasional melakukannya.

• Pengesahantandatangan perjanjian → menyetujui perjanjian dengan negara lain.



◆ Coba lihat ! : Home page Majelis Tinggi (Sangiin) untuk anak

<http://www.sangiin.go.jp/japanese/kids/index.html>

◆ Parlemen/Diet nasional adalah : Parlemen Umum, Parlemen Istimewa dan Parlemen Khusus

	Jenis	Kapan dipanggil	masa
Parlemen/Diet Nasional	Parlemen Umum	<ul style="list-style-type: none"> • Sekali setiap tahun • dilaksanakan pada Januari 	<ul style="list-style-type: none"> • 150hari • bisa diperpanjang
	Parlemen Istimewa	<ul style="list-style-type: none"> • Jika kabinet mengakui keperluan • Jika diminta oleh anggota parlemen yang sejumlah lebih dari 1/4 dari Majelis Rendah atau Tinggi. 	<ul style="list-style-type: none"> • ditentukan dari sepakat penetapan kedua majelis
	Parlemen Khusus	<ul style="list-style-type: none"> • dilaksanakan setelah Majelis Rendah dibubarkan dan pemilihan umum selesai. • Dipanggil dalam 30hari dari hari pemilihan umum. 	<ul style="list-style-type: none"> • sama seperti parlemen istimewa
Perkumpulan Majelis Tinggi yang darurat		Dilaksanakan jika terjadi persoalan yang serius selama dibubar Majelis Rendah.	<ul style="list-style-type: none"> • tidak tetap

◆ **Soal diduga** ◆

Parlemen apa yang dilaksanakan setelah dibubarkan Majelis Rendah dan pemilihan umum selesai.

☞ **Jawaban : Parlemen khusus (特別会)**

◆ **Tingkatkan level ! !** ◆

Mengenai prinsip pemilihan Jepang	
Prinsip pemilihan	Isi
Pemilihan biasa	Tidak ada pembatasan kucuali umur
Pemilihan sama rata	Seorang berhak 1 suara
Pemilihan langsung	Memilih wakil parlemen/dewan secara langsung
Pemilihan rahasia	Memilih tanpa menulis nama pemilih.

(5) Majelis Rendah

- ◆ Apa itu? : Parlemen/Diet terdiri dari kedua majelis yaitu, majelis rendah dan majelis tinggi.
- ◆ Kenapa? :

- Karena dapat melihat dari pendirian dan sudut pandang yang berbeda-beda, dan mendapat pemikiran bermacam-macam. Karena hal-hal yang penting harus ditentukan dengan hati-hati.

Perbandingan Majelis Rendah dan Majelis Tinggi

Majelis Rendah	Hal yang dibandingkan	Majelis Tinggi
480 orang	Jumlah anggota parlemen	242 orang
4 tahun Jika majelis dibubarkan, harus demisioner meskipun belum selesai masa jabatan.	Masa jabatan	6 tahun Tidak dibubarkan tetapi setengah dari jumlah orang dipilih baru setiap 3 tahun.
Umur 20 ke atas	Hak pemilihan (hak memilih)	Umur 20 ke atas
Umur 25 ke atas	Hak pencalonan (hak yang mencalonkan diri sebagai anggota)	Umur 30 ke atas
Ada	Pembubaran	Tidak ada

◆ Soal diduga ◆

Karena masa jabatan majelis rendah lebih pendek dan ada kemungkinan pembubaran, jadi mudah diketahui rakyat berpikir apa. Oleh karena itu, jika berbeda pendapat kedua majelis, majelis rendah berwenang lebih kuat. Ini disebutkan apa?

☞ Jawaban : keutamaan Majelis rendah

(6) Kabinet

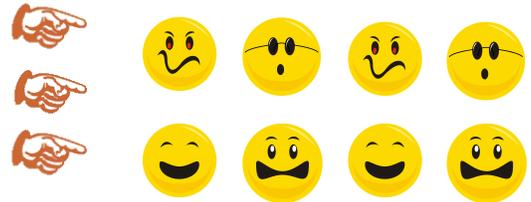
- ◆ Apa itu? : Badan tertinggi administrasi/badan eksekutif (dilaksanakan politik)
- ◆ Siapa? : Perdana menteri dan menteri-menteri
- ◆ Cara dipilih? :
 - Perdana menteri → dipilih dari anggota Parlemen/Diet sendiri oleh anggota
 - Menteri → dipilih oleh Perdana menteriOrang bukan anggota parlemen/Diet pun dapat dipilih, tetapi lebih dari separu dari jumlah menteri harus dipilih dari anggota Parlemen/Diet.



Anggota Parlemen Nasional



Perdana menteri



Menteri

- ◆ Tugasnya :
 - memimpin dan mengawasi tugas di setiap lembaga administratif melaksanakan tugas yang ditentukan oleh undang-undang.
 - membuat naskah hukum dan rencana anggaran belanja, lalu menyerahkannya kepada Parlemen/Diet
 - membuat peraturan
 - mengurangi hukuman yang ditepatkan oleh pengadilan (grasi)
 - bernegosiasi dan menandatangani perjanjian dengan negara-negara lain

◆ Saol diduga ◆

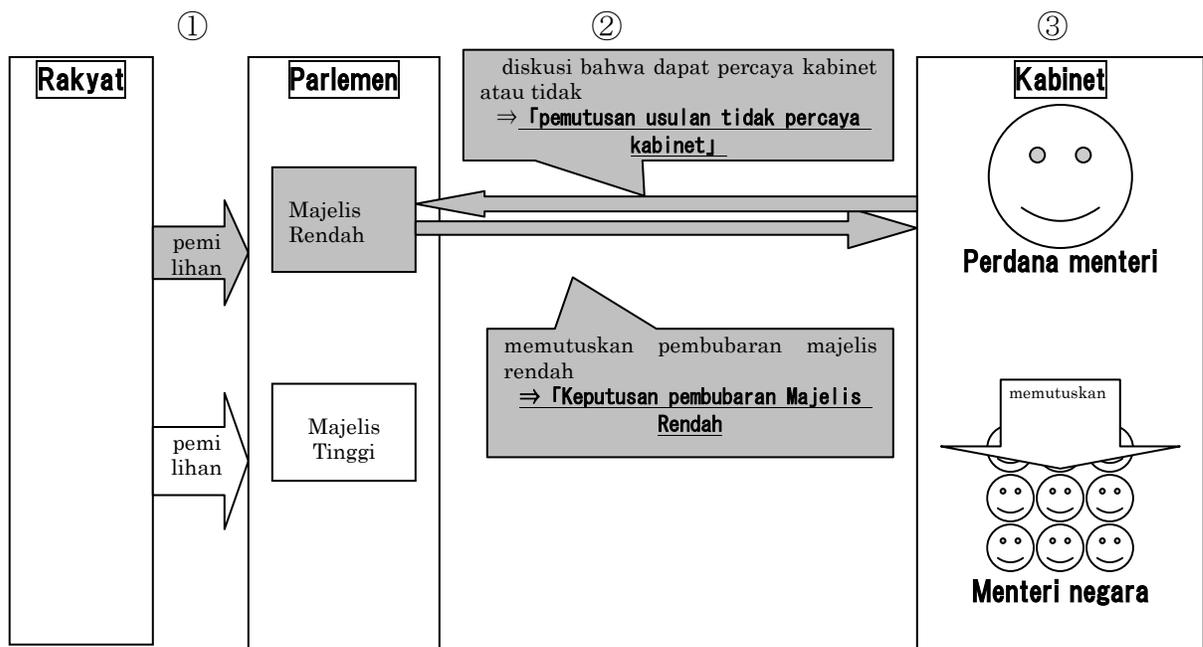
Apakah kabinet adalah badan tertinggi yang mana?

- ① pembuatan undang-undang
- ② administrasi
- ③ kehakiman

☞ Jawaban : ② administrasi 行政

(7) Sistem Pemerintahan Parlementer

- ◆ Apa itu? : Kabinet dibentuk atas kepercayaan Parlemen/Diet dan bertanggung-jawab pada parlemen bersama
 - ① Masyarakat memilih anggota parlemen/diet.
 - ② Anggota parlemen memilih perdana menteri.
 - ③ Perdana menteri memilih menteri negara.



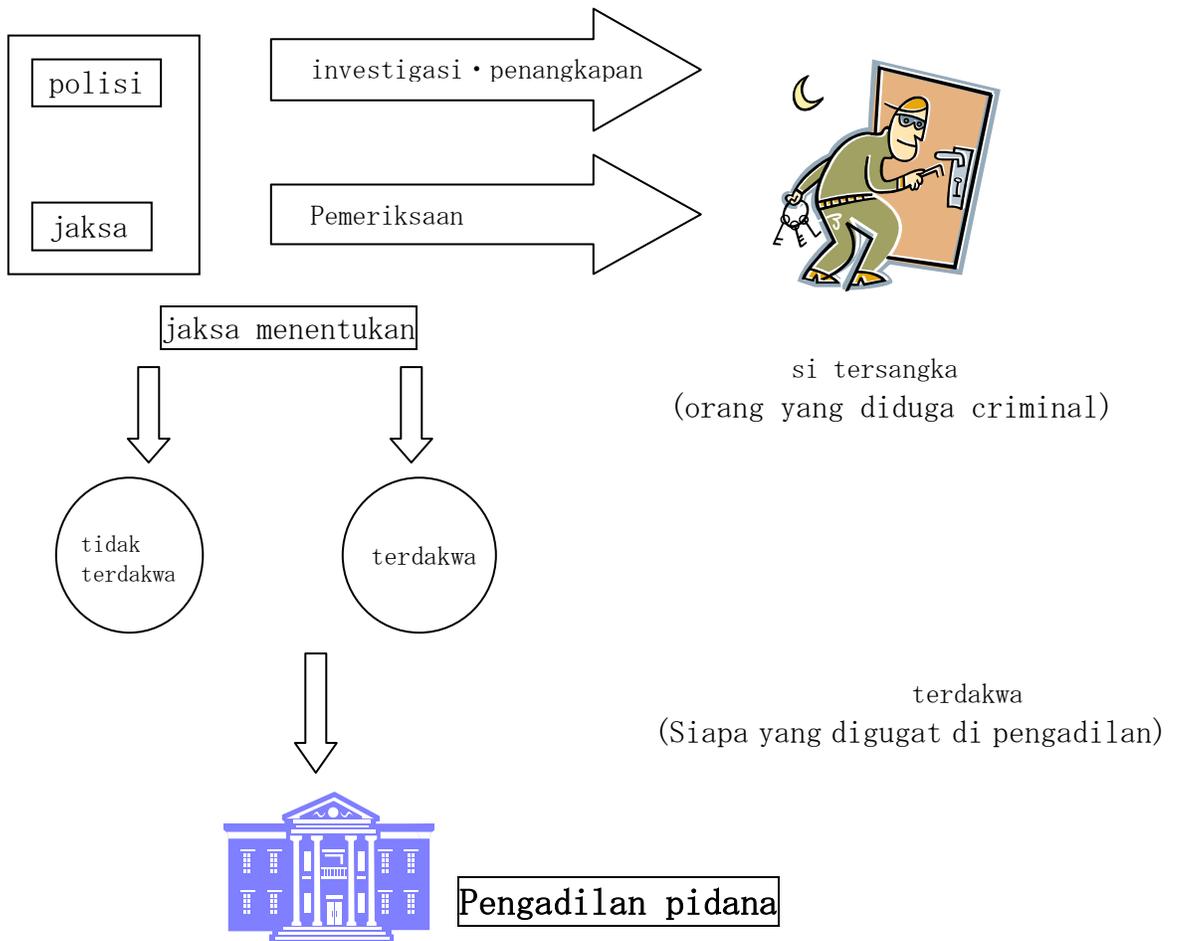
◆ Soal yang lalu ◆ (Prefektur Hyogo)

Menerut Konstitusi Jepang, kabinet dibentuk atas kepercayaan Parlemen/Diet dan bertanggung-jawab pada parlemen bersama. Sistem ini disebutkan apa?

☞ jawaban : Sistem Pemerintahan Parlementer 議院内閣制

(8) Pengadilan Pidana

- ◆ Apa itu? : Pengadilan yang mengadil terdakwa kejahatan. Hakim mendengar dalih kedua pihak jaksa dan terdakwa, lalu memberikan keputusan bersalah atau tidak bersalah.
→ jaksa ☞ Bab 3 (9)



◆ Soal yang lalu ◆ (Hyogo)

- (1) Gambar di bawah menunjukkan situasi sedang dilaksanakan sidang di pengadilan. Pengadilan mana yang cocok dengan gambar ini. Pilihlah satu dari ア、イ dan ウ.

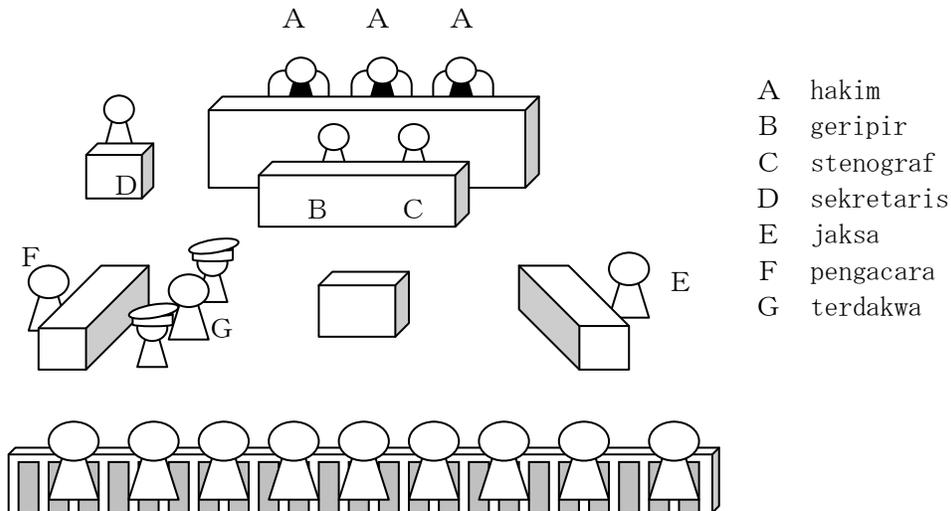
ア pengadilan sipil イ pengadilan pidana ウ pengadilan pendakwaan

☞ Jawaban : イ

- (2) Pilihlah kalimat yang salah sebagai kalimat penjelasan pengadilan gambar di bawah dari ア、イ、ウ、 dan エ

- ア Hakim memberikan keputusan
イ Jaksa menuntut terdakwa sebagai tersangka.
ウ Pengacara membela penyaksi.
エ Biasanya sidang terbuka untuk umum.

☞ Jawaban : ウ



(9) Jaksa panitera

- ◆ apa itu? Jaksa panitera adalah orang yang bertugas menyelidiki peristiwa kejahatan pelanggaran hukum lalu menuntutkan penjahat kepada pengadilan.
→ pengadilan pidana ☞ Bab 3 (8)
- ◆ Tugasnya: jika terjadi kejahatan polisi mencari penjahat dan menyelidiki perkara itu. Kemudian jaksa panitera memastikan bahwa apakah orang dicuribai sebagai penjahat itu benar-benar penjahat atau bukan dengan kerjasama polisi, lalu baru memutuskan menuntut kepada pengadilan. Menuntut orang kepada pengadilan disebutkan 「起訴^{きそ}」 ”penuduhan”(dakwaan) . Di Jepang biasanya jaksa panitera saja bisa menuduh penjahat. Kalau tidak dituduh, tidak bisa mulai pengadilan.
- ◆ URL yang berguna : <http://www.kensatsu.go.jp/>

◆ Soal diduga ◆

Pada Perkara pidana, pegawai negeri yang menuduh tersangka kepada pengadilan sabagai wakil kengentingan umum, orang itu disebut apa?

☞ Jawaban : Jaksa panitera 検察官

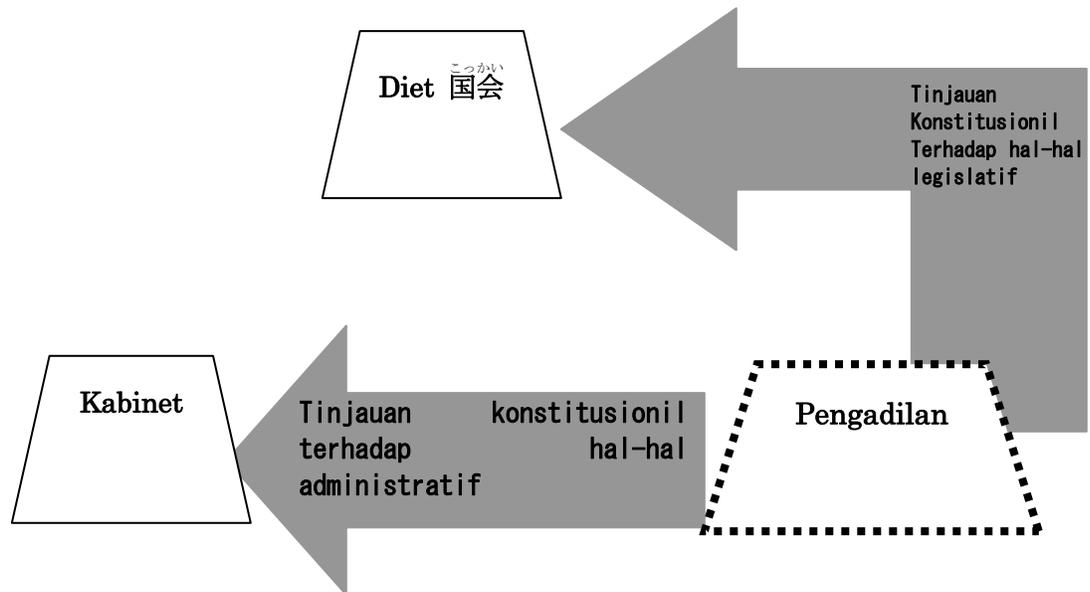
◆ Soal tingkat tinggi ◆

Selain pengadilan pidana, masih ada pengadilan bermacam-macam.
Cobalah periksa ada pengadilan apa lagi !

(10) Hak Tinjauan Pelanggaran Konstitusionil

Pengadilan dapat meninjau apakah undang-undang parlemen dan kelakuan kabinet melanggar konstitusi atau tidak.

Ini disebut Hak tinjauan Pelanggaran konstitusionil. (違憲立法審査権 いけんりっぽうしんさけん)



◆ Soal masa lalu ◆ (Hyogo)

Pada tahun5 Heisei mengenai pemilihan umum Majelis Rendah yang dilaksanakan pada tahun2 Heisei, mahkamah agung memutuskan bahwa keadaan 1suara pemilihan mempunyai berat suaranya lebih dari 3kali lipat di antara suara pemilihan adalah pelanggaran konstitusi.

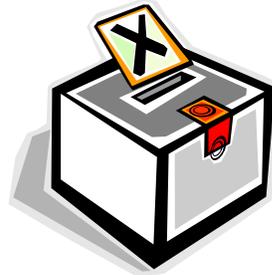
Pengadilan berwenang memberikan keputusan seperti begini apakah hukum dan perintah sesuai dengan konstitusi atau tidak. Hak pengadilan ini disebut apa?

☞ Jawaban : Hak Tinjauan Pelanggaran Konstitusionil(違憲立法審査権)

(11) Tinjauan Populer

- ◆ Apa itu? : Hakim Mahkamah Agung ditinjau kembali apakah layak sebagai hakim atau tidak.
- ◆ Kapan? : Setelah ditentukan hakim Mahkamah Agung, waktu pemilihan Majelis Rendah yang pertamakali secara serentak, setelah 10tahun kemudian dilakukan setiap pemilihan umum
- ◆ Caranya : Setiap hakim dinilai apakah layak atau tidak, kalau rakyat menganggapnya tidak layak tulis tanda silang (X) di atas nama orangnya, surat suara itu masukkan ke peti suara.

	×			tempat ditulis tanda ×
裁判 花子	裁判 太郎	衆議 院 花子	衆議 院 太郎	Nama hakim



◆ Soal diduga ◆

Dalam hakim Mahkamah Agung orang hakim yang dilantik baru mau ikuti pemilihan umum Shugiin, untuk anggapan apakah orang itu layak atau tidak, dilaksanakan pemengutan suara. Itu dipanggil apa?

- ① 弾劾裁判 Pengadilan Pendakwaan ② 違憲立法審査 Penilaian Pelanggaran Konstitusi
③ 国民審査 Penilaian Rakyat

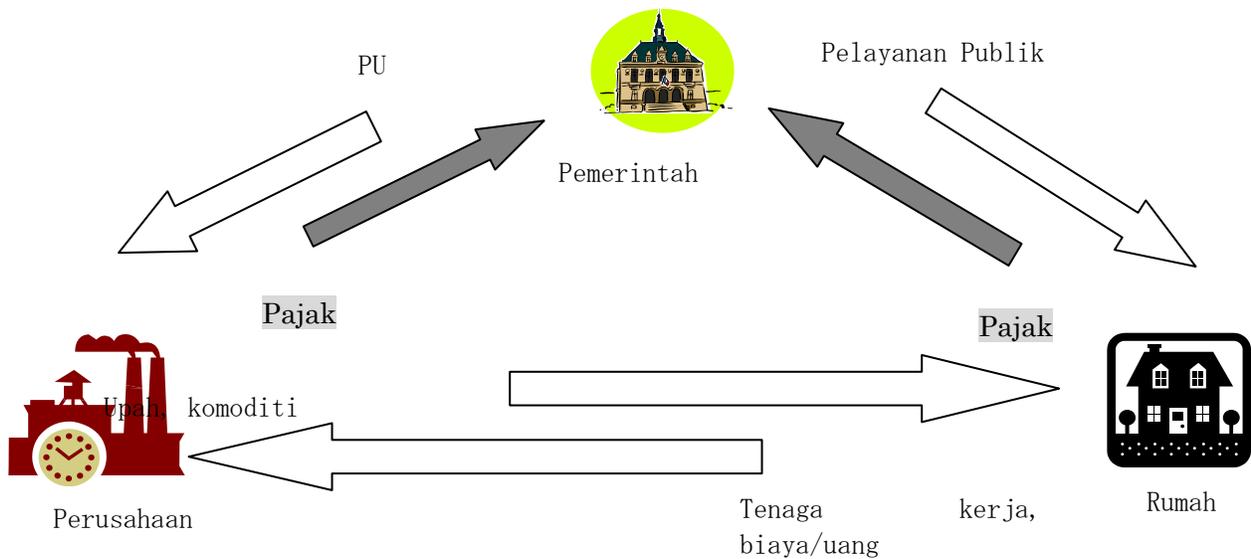
☞ Jawaban : ③



(1) Biaya Pelayanan Umum

◆ Apa : Fasilitas yg dipakai oleh umum seperti biaya listrik, gas, air ditentukan oleh Negara dan organisasi umum lokal. Biaya itu disebut Biaya Pelayanan Umum.

◆ Soal yang lalu ◆ (Hyogo prefektur)



Gambar di atas menunjukkan sirkulasi ekonomi

Pilihlah kalimat yang tidak benar dari ア~エ tentang penjelasan gambar di atas dan mengisi di .

- ア Sarana dan prasarana industri dan kehidupan seperti jalan dan taman disebut modal sosial.
- イ Pencegatan penyakit menular adalah tugas di sektor kesehatan publik yang bagiandari sistim jaminan sosial tingkat nasional.
- ウ Undang-undang dasar tentang Lingkungan ditetapkan untuk mencegah pencemaran dan menangani masalah lingkungan secara komprehensif.
- エ Ongkos menongton film di bioskop sebagai biaya umum ditentukan oleh organisasi umum lokal.

☞ JB : エ

(2) Sistem Cooling-off

- ◆ Apa : Sistem yang dapat membatalkan transaksi jual-beli atau kontrak jual-beli yang telah dilaksanakan oleh konsumen dalam periode tertentu jika konsumen tidak mau beli sesudah berpikir baik-baik karena sering terjadi jual paksa oleh penjual keliling . Arti cooling-off adalah berpikir dengan otak yang dingin.

- ◆ Bagaimana ◆:
Jika anda berpikir barang yang sudah beli tidak perlu, kirim kartu pos ke alamat toko.
 - Tanggal membeli(berjanji membeli)
 - Barang yg dibeli
 - Harga barang
 - Nama toko atau nama perusahaan yang membeli barang
 - Tulislah bahwa saya tidak perlu barang ini
 - Tulislah nama dan alamat anda

- ◆ Syarat tidak bisa cooling off
 - Bila barang (barang bisa habis jika dipakai) sudah dipakai.
 - Harga barang lebih murah dari ¥ 3000.
 - Otomotif / mobil



◆ Soal yang diduga ◆

Soal 1 Apa kebijakan tentang pembatalan kontrak dalam jangka waktu tertentu terhadap penjualan kunjungan?

Soal 2 Kebijakan Cooling-off dibuat untuk melindungi siapa ?

☞ JB : 1. Cooling off 2. Konsumen

(3) U.U Tanggung jawab tentang Produk (U.U.PL)

- ◆ Apa : Undang-undang yang mengharuskan produsen untuk menolong dan membayar ganti-rugi kepada konsumen yang luka atau rugi dengan pemakaian produk yang cacat atau rusak.

◆ Soal tngkat tinggi ◆

Tulislah jawaban yg benar di () tentang peraturan membuat barang dan bertanggung jawab.

- ① Sambil menyalakan televisi, pergi ke toko swadaya terdekat. Pada saat itu, dari kabel televisi, keluar api dan rumah kebakaran. Beberapa waktu kemudian, rumah terbakar habis.



- ② Pada saat rumah terbakar, hubungi (). Kirimlah harga barang yg tidak terbakar dan fotokopi bukti terkena bencana kepada ()



- ③ Menganalisis TV yg terbakar, dan mengungkapkan sebab kebakaran



- ④ Perusahaan TV membayar uang ganti-rugi atas kebakaran rumah. Apabila puas dengan uang itu, maka masalah selesai. Setelah memutuskan untuk memaafkan uang.

☞ JB : (Dua-duanya) Kantor pusat PL produk elektronik rumah tangga

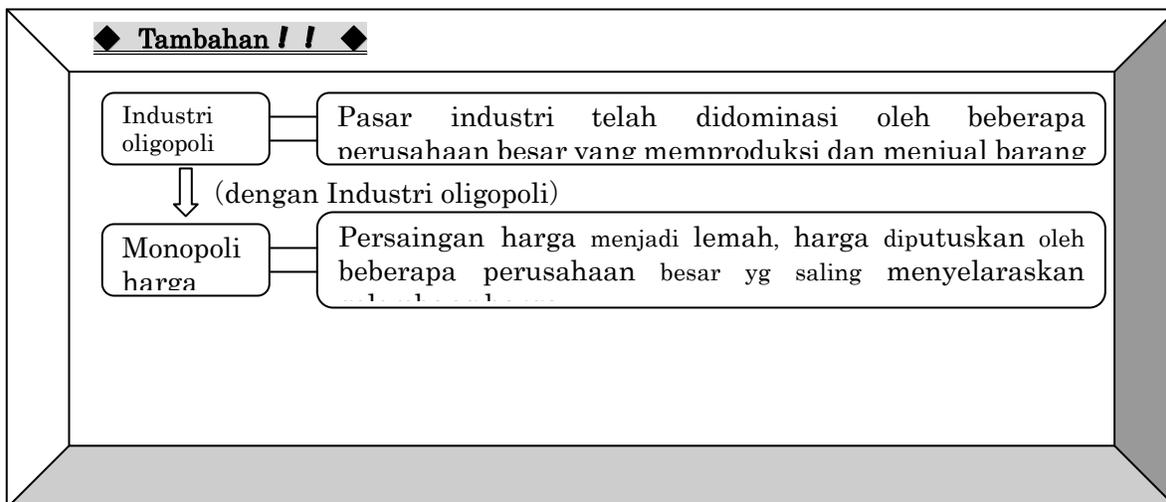
(4) U.U Anti-monopoli

- ◆ Kapan : Dibuat pada tahun 1947.
- ◆ Apa : Jika pasar didominasi suatu perusahaan terus-menerus, harga komoditi dan jumlah produksi akan ditentukan secara sepihak. Hal ini mengakibatkan kerugian konsumen. Undang-undang ini dibuat untuk menghindari hal tersebut dan melindungi keuntungan konsumen dengan memulihkan persaingan yang sehat. Komite Perdagangan Adil menangani pelaksanaannya.
- ◆ Komite Perdagangan Adil → pelajaran 4 (5)

◆ Soal yang lalu ◆ (Hyogo prefektur)

Pasar yg didominasi oleh satu perusahaan atau beberapa perusahaan dapat merugikan keuntungan konsumen. Oleh karena itu undang-undang untuk mempertahankan kompetisi yang adil dan bebas dan melindungi perkembangan ekonomi nasional yang sehat dan keuntungan konsumen ditetapkan pada tahun 1947. Komite Perdagangan Adil menangani pelaksanaannya.

☞ **JB : Undang-undang antimonopoli**



(5) Komisi Perdagangan Adil

- ◆ Apa : Komisi yang dibuat untuk mencapai tujuan “undang-undang Anti monopoli” pada tahun 1947. Salah satu badan administratif Jepang yang ditempatkan di bawah yurisdiksi Perdana Menteri, dilakukan tugas oleh kepala komite dan empat komite secara independen.
- ◆ Tujuan : Dengan menindak monopoli illegal dan mempromosikan kepentingan konsumen.
→ Undang-undang anti monopoli ⇨ Bab 4(4)

◆ Soal yang diduga ◆

Di mana badan operasional negara yang menagani undang-undang anti monopoli ?

⇨ JB : Komisi Perdagangan Adil

◆ Soal tingkat tinggi ◆

Soal 1 Isilah bagian kosong _____ dari kata di dalam kotak berikut .

Undang-Undang Antimonopoli ditetapkan untuk melindungi A B dengan membatasi atau C D E dan F yang tidak adil.

Keuntungan, monopoli, pasar, konsumen, melarang, transaksi

⇨ Jawaban A Keuntungan B Konsumen C Melarang D Monopoli E Pasar F Transaksi

(6) Suku Bunga Bank Nasional

- ◆ Apa : Suku bunga ketika Bank Jepang meminjamkan uang kepada salah satu Bank umum. Bank Jepang, adalah bank khusus yang dibuat berdasarkan dengan "Undang-undang Bank Jepang " .
Ada tiga peran utama bagi Bank Jepang, "Bunga Bank Nasional" terkait dengan (3).

(1) Bank yg mencetak uang kertas.
Pada uang kertas, tertulis Nota Bank Jepang.

(2) Bank pemerintah
Orang membayar pajak kepada pemerintah, uang tsb disimpan sekali di Bank Japan.
Ini berarti bahwa Bank Jepang berfungsi sebagai peti besi pemerintah.

(3) Bank untuk bank biasa
Seperti kita menyetor atau meminjam uang di bank umum, bank umum juga menyetor atau meminjam uang di Bank Jepang. Hal ini menunjuk bahwa "Bank Jepang adalah bank untuk bank umum".

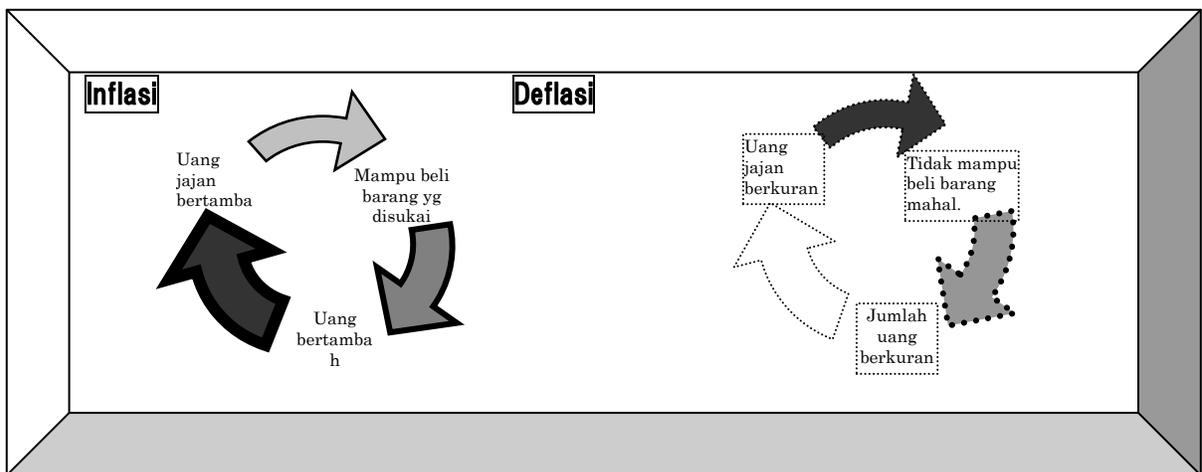
Jika meminjam uang dari bank, peminjam harus mengembalikan uang tambah bunga.

"Suku Bunga", adalah uang tanda terimakasih atas uang yang meminjam. Pada uang yang dipinjam oleh bank umum dari Bank Jepang juga ada suku bunga. Tingkat suku bunga ini disebut suku bunga nasional. Jika keadaan ekonomi tidak baik suku bunga bank nasional akan diturunkan tetapi jika keadaan ekonominya menjadi baiki suku bunga tersebut akan dinaiki.

(7) Ekonomi Bubble / Gelembung

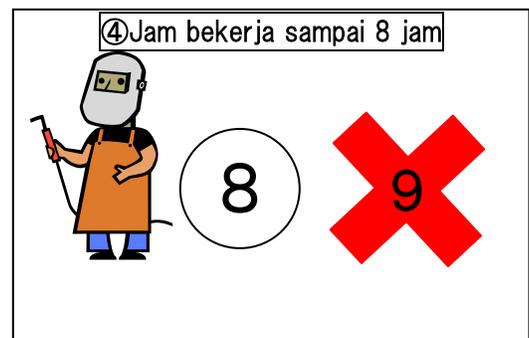
- ◆ Apa : Keadaan ekonomi yang harga saham dan harga tanah meningkat secara drastis dari akhir tahun 1980-an sampai awal tahun 1990-an. Pada saat itu, harga sebenarnya dari aset seperti properti atau tanah, karena adanya suasana yang panas spekulasi (keinginan banyak orang yang ingin membeli tanah tsb), harga aset itu naik terlalu tinggi dari harga seharusnya. Karena keadaan ini menunjuk tidak ada isi didalam, mudah berkembang dan mudah pecah, disebut bubble /gelembung.

◆ Meningkat Level!!(Inflasi dan Deflasi) ◆



(8) U.U Standar tentang Ketenagakerjaan

- ◆ Apa : Undang-undang untuk melindungi para pekerja
Salah satu Undang-undang diantara ketiga undang-undang pekerja (undang-undang tentang serikat pekerja, undang-undang penyesuaian hubungan kerja).
- ◆ Kapan : 1947.



- ◆ Soal yang lalu◆ (Okinawa prefektur)
Undang-undang apa yang tentukan kondisi standar minimum tentang kondisi kerja.

Ketenagakerjaan



JB: Undang-Undang Standar tentang

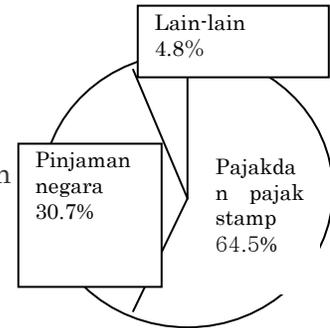
(9) Pajak Progresif

- ◆ Apa : Sistem yang tingkat pajak menjadi tinggi sesuai dengan besar pendapatan. Di Jepang, pajak pendapatan dan pajak penduduk dipakai sistem ini.
- ◆ Hasil: Dapat mengurangi perbedaan kekayaan melalui redistribusi pendapatan.

◆ Soal yang dulu ◆ (Hyogo prefektur)

Di dalam “pajak” di gambar sebelah termasuk pajak pendapatan. Pajak pendapatan, tarif pajak lebih tinggi bagi orang-orang yang berpendapatan tinggi. Apa nama semacam sistem penarikan pajak ini ?

☞JB: Sistem pajak progresif



◆ Soal yang diduga ◆

Apa nama sistem penarikan pajak yg ditetapkan pada pajak pendapatan dan pajak tinggal, yg smakin besar pendapatan semakin tinggi tariff pajak?

☞JB : Pajak progresif (Sistem)

◆ Meningkatkan Level!!(Penghasilan tarif pajak 2011)◆

Jumlah penghasilan	Persentase pajak	Dedukusi
~195juta yen	5%	0
195juta yen~330juta yen	10%	97,500yen
330juta yen~695juta yen	20%	427,500yen
695juta yen~900juta yen	23%	636,000yen
900juta yen~1,800	33%	1,536,000yen
1,800juta yen~	40%	2,796,000yen

<http://www.nta.go.jp/taxanswer/shotoku/2260.htm>

Dudukusi...Ru mengurangi dari jumlah pajak
 Jika Jumlah penghasilan 650juta yen pendapatan contoh
 $650\text{juta yen} \times 0.2 - 427,500\text{yen} = 872,500\text{yen}$

(10) Pajak pendapatan

- ◆ Apa : Pajak yg dikenakan untuk pendapatan orang.
- ◆ Contoh : Ayah atau ibu yg bekerja dan mendapat gaji. Uang itu disebut pendapatan. Orang harus membayar pajak sesuai dengan pendapatan. Pajak ini disebut pajak pendapatan.

◆ Soal yang lalu ◆ (Hyogo Prefektur)

Gambar adalah pajak tahun Heisei 12. Apa jenis pajak yg cocok untuk (①) ?

Gambar Pajak pada tahun Heisei 12 (Dari 『Statistik Jepang 2001』)

(①) 36.9	Pajak badan hukum 19.6	Pajak konsumsi 19.5	Pajak Alkohol 3.7	Yg lain 20.3
---------------	---------------------------	------------------------	----------------------	-----------------

☞ **JB : Pajak pendapatan**

◆ Soal tingkat tinggi ◆

Isilah bagian () di bawah ini dengan jawaban yg benar.

- Harga dipasang di barang disebut (①)。
- Uang yg dibayar untuk pos/surat, PLN, gas, PAM, kereta api dan playanan lain disebut (②)。
- Orang yg membeli barang disebut (③)。
- Orang yg memproduksi barang disebut (④)。
- Pajak yg dibayar sesuai dengan pendapatan orang disebut (⑤)。

☞ **JB ①Harga barang ②Biaya publik ③Konsumen ④Produsen ⑤Pajak pendapatan**

(11) Pajak Konsumsi

- ◆ Apa : Pajak yg harus membayar pada saat membeli barang dan menerima jasa.
- ◆ Contoh : Pajak konsumusi adalah 5% pada tahun 2010. Oleh karena itu orang harus membayar 105yen pada saat membeli barang seharga 100yen.

- ◆ Situs yg berhubungan : <http://www.nta.go.jp/>

◆ Soal diduga ◆

Pajak yang diberlakukan pada saat membeli barang dan menerima jasa.

☞ JB : Pajak konsumsi

◆ Soal tingkat tinggi ◆

Soal Berapa pajak yg harus dibayar pada saat membeli sebuah buku seharga 500yen, 2 buah penghapus seharga 100yen, dan 2 buah buku catat seharga 250yen.

☞ JB : 60 yen

(12) Asuransi sosial

- ◆ Apa : Salah satu jenis jaminan sosial.

Asuransi sosial adalah salah satu jaminan sosial yang akan dapat dijamin kehidupan ekonomi dengan membayar rutin untuk mempersiapkan kejadian seperti PHK, kecelakaan dan sakit maupun kehidupan lanjut usia.

- ◆ Jaminan sosial : Sistem yang menjamin kehidupan yang minimum kepada masyarakat dengan orang dengan kekuatan seluruh masyarakat. Seperti asuransi sosial, bantuan dari pemerintah, kesejahteraan social dll.

- ◆ Kenapa dibuat?

Dulu sering dikatakan bahwa orang miskin dikarenakan oleh tanggungjawab pribadi seperti orangnya malas kerja atau tidak punya kemampuan. Ekonomi kapitalism semakin berkembang dan struktur kemasyarakatan menjadi kompleks, semakin banyak penganggur dan orang yang susah hidup bertambah padas setiap saat resesi ekonomi. Keadaan bahwa orang bekerja keras tetapi susah hidup tidak bisa menghilangkan kekhawatiran kehidupan masa depan masyarakat.

Akhirnya muncul juga pemikiran masalah masalah tersebut harus diatasi dengan upaya serluh masyarakat. Latarbelakang pemikiran ini pertumbuhan ide demokrasi dan hak sasasi manusia juga.

◆ Soal diduga ◆

Soal 1. Pilihlah penjelasan yang salah tentang sistem kesejahteraan di Jepang diantara a dan b di bawa ini dan membetulkan bagan/kalimat yang salah.

- a. Karena semakin jumlah orang lanjut usia yang butuh perawatan bertambah semakin pembayaran premi asuransi perawatan bagi orang lebih dari umur 20 bertambah.
- b. Pertengahan pertama abad ke-21,dari 4 orang jepang, 1 orang dikatakan akan berumur lebih dari 65.

☞ JB : a 20tahun lebih → 40tahun lebih

Soal 2 Jawablah nama asuransi sosial yg tepat dibawa ini.

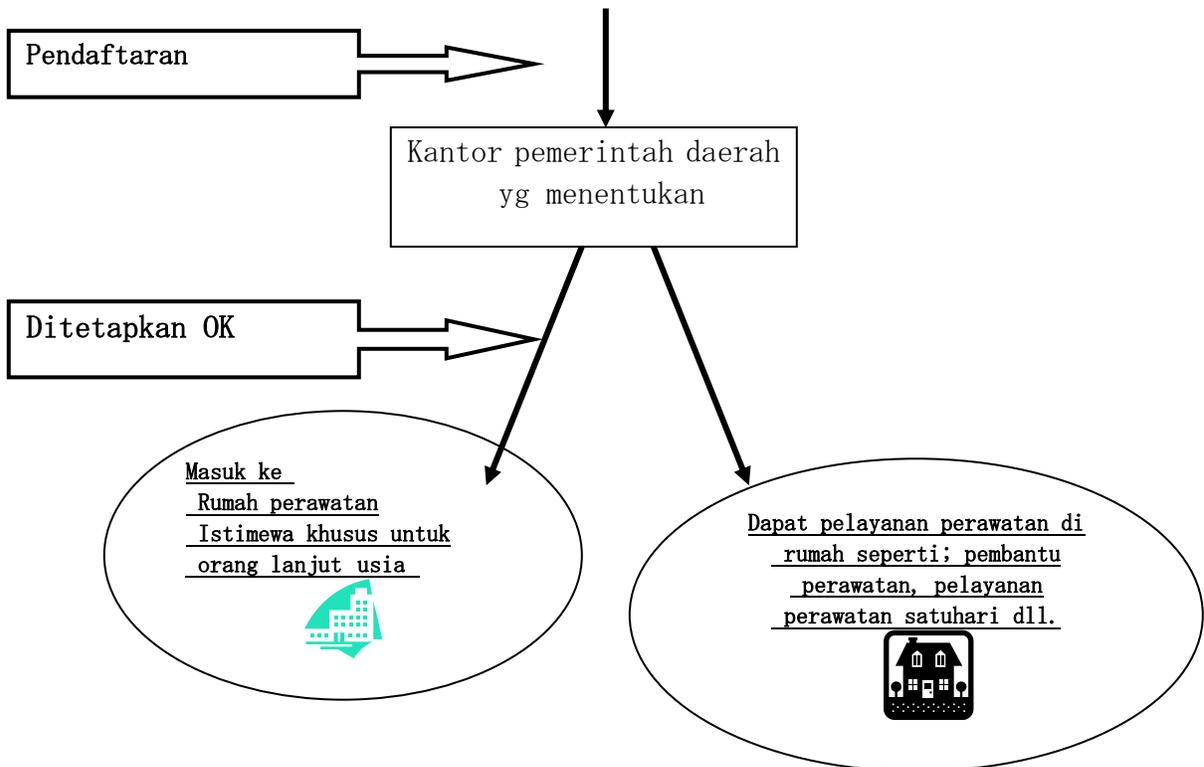
- ① Asuransi social jika pekerja/karyawan terjadi sakit atau kecelakaan pada saat bekerja.
- ② Ketika karyawan diPHK,dapat menerima kompensasi untuk waktu tertentu.

☞ Jb: 1. Asuransi Kecelakaan Karyawan. 2. Asuransi

Pengangguran.

(13) Sistem Asuransi Perawatan

- Orang berumur diatas 65 tahun
- Orang yang berumur 40-64 tahun yang diperlukan perawatan disebabkan oleh penyakit dikarenakan sudah lanjut usia.



Uang perawatan tersebut ditanggung oleh orang yg menerima servis (10%) dan sisanya dibayar dari dana umum(pajak, uang asuransi)

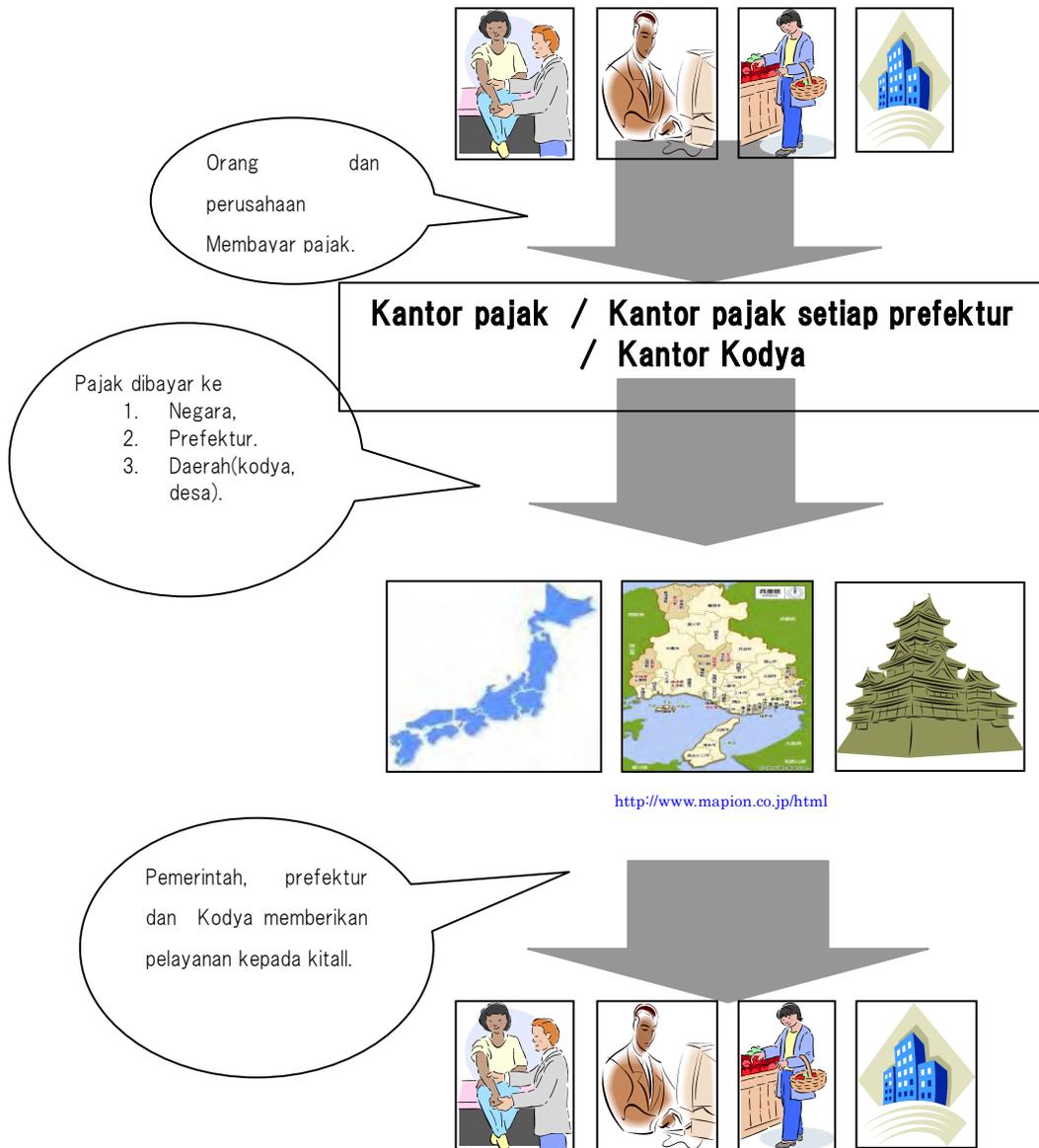
◆ Soal diduga ◆

Dasar dari hak sosial “Hak untuk mempertahankan standar hidup minimum yang sehat dan berbudaya”, merupakan hak untuk hidup, tetapi untuk menjamin hal ini, sistem jaminan sosial diadakan dari awal. Menghadapi masyarakat penuaan, sistem apa yg telah dilaksanakan sejak tahun 2000 ?

Jb : Sistem asuransi perawatan

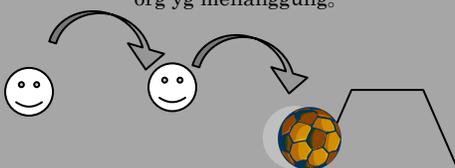
Pajak

I . Pajak datang dari mana, kemana ?



II. Jenis pajak

[Pajak Negara] Dibayar ke pemerintah **[Pajak prefektur]** ... Dibayar ke Prefektur dan Kodya

		Pajak langsung Orang yg membayar pajak sama dengan org yg menanggung.	Pajak tidak langsung Orang yg membayar pajak tidak sama dengan org yg menanggung.
			
Pajak Negara		<p>Pajak pendapatan Dibayar dari pendapatan setahun</p> <p>Pajak perusahaan Perusahaan yg bayar</p> <p>Pajak warisan Pajak yg dibayar pada saat diwariskan uang atau tanah dari org meninggal,</p>	<p>Pajak konsumsi Termasuk dalam harga barang dan servis</p> <p>Pajak alkohol Termasuk dalam harga bir, minuman alkohol</p> <p>Pajak minyak Termasuk dalam harga bensin</p> <p>Pajak rokok Termasuk dalam harga rokok</p> <p>Pajak barang inpor Pajak yg bayar pada barang impor</p>
Pajak Daerah	Pajak Prefektur	<p>Pajak prefektur Pajak yg dibayar org yg tinggal di prefektur</p> <p>Pajak kantor Orang yg berkantor yg membayar</p> <p>Pajak mobil Org yg bermobil membayar</p>	<p>Pajak rokok prefektur Pajak dibayar oleh toko yang ada di prefektur jika mereka membeli rokok dari grosir</p> <p>Pajak penggunaan lapangan golf Pada saat memakai lap.golf dibayar</p>
	Pajak Kodya atau Desa	<p>Pajak daerah tingkat Kodya dan Desa Pajak yg dibyr org yg tinggal di daerah</p> <p>Pajak asset tak bergerak Pajak yg terkena ke rumah dan tanah</p>	<p>Pajak rokok tingkat Kodya atau Desa Pajak dibayar oleh toko yang ada di Kodya/Desa jika mereka membeli rokok dari grosir</p> <p>Pajak Air Panas Pajak yg dibayar pada saat masuk air panas</p>

III Kuis

i Lingkari jawaban yg benar spt contoh

Cth) Pajak dibayar saat beli bir (P.negara • P.daerah) (P.langsung • P.tdk langsung)

① Pajak yg dikenakan ke gaji ayah ?

(P.negara • P.daerah) (P.langsung • P.tdk langsung)

② Pajak dikenakan ke pensil ? (P.negara • P.daerah) (P.langsung • P.tdk langsung)

③ Pajak dikenakan saat masuk air panas

(P.negara • P.daerah) (P.langsung • P.tdk langsung)

ii Negara mana yang pajak konsumsi tertinggi ?

a.Swedia

b. Perancis

c.New Zealand

d. Korea

e.Jepang

Referensi: Umum Asosiasi pertemuan antara pajak nasional(Konsumsi tarif pajak di dunia 2010)

☞ Jawaban

i Contoh) Pajak alkohol.

① Pajak pendapatan

(PN • PD)

(PL • PTL)

② Pajak konsumsi

(PN • PD)

(PL • PTL)

③ Pajak air panas

(PN • PD)

(PL • PTL)

ii

a.
(25%)

b
(20.6%)

c.
(12.5%)

d.
(10%)

e.
(5%)

Referensi: Umum Asosiasi pertemuan antara pajak nasional(Konsumsi tarif pajak di dunia 2010)

発行年月日：2012（平成24年）3月31日
作成・編集：子ども多文化共生センター・姫路獨協大学大学院言語教育研究科
日本語コース
翻訳：由本 恵子・ヘルマント
山本 久美・金沢 文子
鈴木 隆史
発行：子ども多文化共生センター
〒659-0031 芦屋市新浜町1-2 電話 0797(35)4537
協力：姫路獨協大学外国語学部外国語学科 教授 山崎 恵 氏